



P. O. BOX 464430  
Lawrenceville, GA 30246  
FAX: (404) 985-5979

**Mail To:**

# 台灣鄉訊

亞特蘭大台灣同鄉會  
TAIWANESE ASSOCIATION OF AMERICA  
ATLANTA CHAPTER

TAIWANESE  
COMMUNITY  
NEWSLETTER

1994  
August 3

## 【 同鄉會及社團消息 】

### ★ 同鄉會活動 ★

#### ◆ 固定活動 ◆

- (1) 網球：因為天氣轉熱，網球時間改為每禮拜五下午七點起在 Best Friend Park 的網球場，歡迎男女老少攏來參加。聯絡人：陳洋一，林春雄。
- (2) 跳舞，唱歌：兩禮拜一次，在禮拜六晚上七點開始。地點是在台語長老教會交誼廳。唱 Karaoke 及教練社交舞和土風舞。詳細請和康樂組長陳洋一先生連絡。每對夫婦每月 \$10，作為購買唱片，教會水電費等雜支。

文化委員會的舞蹈組也在這時間練習，負責練習各種民俗及土風舞。平時做定期性的排練，如需要表演時，就可派上用場。負責人是楊辰夫，林春雄同鄉。

舞蹈組有意成立兒童班的民俗舞蹈訓練班，希望家長鼓勵家裏的小孩來參加，藉以增強我們第二代對台灣民俗的認識。有興趣者請與同鄉會理事陳洋一連絡。

#### ■ 台灣同鄉會文化委員會：

文化委員會的活動如下，希望各同鄉踴躍參加。

(1) 美術組：本組承蒙江一亨同鄉熱心義務教授美術，他採取誘導方式啟發小朋友各自才能。相信在他有計劃而且耐心的教導下，小朋友對藝術的才能，才不會被埋沒，會更發揚光大。

現在成人組也開班(星期日下午2至5時，和小朋友班同時)，從最基本的線條明暗素描開始，然後漸進入水彩油畫。江一亨同鄉表示，凡對藝術(包括色彩，美工，美術，...)有興趣的青年(Youth)，他願意義務指導教授。請向江一亨(822-9058)或周錦源(978-0461)同鄉報名，地點在台語教會交誼廳，時間另訂。

江一亨同鄉為了培養同鄉對藝術的興趣，尤其小朋友，他投入很多精神，時間，金錢，希望藉此提高同鄉更高一層的文化意識。在此我們諸位學員，深深表示我們對江一亨同鄉十二萬分的謝意及敬意。

(2) 文化組：負責有關文化活動及展覽。參加每年亞特蘭大的文化節活動，直到 1996 年世運會為止。負責人是陳偉仁同鄉 (939-9275)。請同鄉向負責人提供您們的珍貴收藏品，供文委會使用。文委會定會好好保管，並特此致謝。

(3) 舞蹈組：請參看固定活動。

#### ◆ 特別活動預告 ◆

■ 台灣學生社四名學生從密西根到辛辛那提去參加中西部台灣學生社會議，回家途中，因為旅途勞頓，發生車禍。四人皆受重傷，現正在密西根醫院療養中。因為醫藥費用昂貴，請同鄉們慷慨解囊，來幫助這四位學生渡過難關。支票抬頭：Taiwanese Collegian (台灣學生社)。請寄同鄉會統一收集 (Shin S. Chang, 3019 Lana Lane, Marietta, GA 30066; Phone: 591-7730)

#### ■ Dekalb 郡文化節

同鄉會將參加八月廿七日(禮拜六)Dekalb 郡文化節活動。節目包括文物展覽及台灣文物講座(Workshop)，並表演毛筆字書法及抽籤卜卦。地點在 Dekalb College, Central Compus (between Indian Creek Road and Memorial Drive, Stone Mountain)。

■ 亞洲人民眾大會

亞洲人協會(APAC)將於九月八日下午七時正開始在 Dekalb 郡 Manuel Maloof Auditorium 舉辦民眾大會(Town Hall Meeting)。本州少數民族關係委員會(Human Relations Commission)協助邀請亞特蘭大地區的市長、Commissioner、警察局人員、教育及宗教界人士來參加。同鄉會是 APAC 成員，希望大家踴躍參加(免費)。我們可以表達我們社區的各種困難並要求本地區政府協助，尤其是治安的問題。

#### ■ 台灣同鄉會秋季迎新聚會公告

時間：九月廿四日(禮拜六)晚上六點  
地點：台語長老教會  
費用：大人及13歲以上：\$5.00  
        留學生及小孩(3-12歲)：\$3.00；新留學生免費  
連絡人：會長及理事

這是一年一次的迎新聚會，除了聚餐及娛樂節目之外，將安排由四位第二代年青人做有關和異族通婚的簡短演講，歡迎加入發表意見。同時今年東南區台灣人名錄已印製完成，請有繳會費的同鄉在當場領取。

教會消息★

本會為加強信徒之信仰教育及週間聚會之功能，訂於每週三晚間八時至九時半分於Peachtree Corner 陳洋一夫婦之府上舉行信徒造就會，歡迎對宗教信仰有興趣之同鄉前往參加。有疑問者請洽宋牧師(404) 717-8140。

★ FAPA 喬治亞州分會消息 ★

1. 支持台灣加入聯合國第一六六號決議案，本州只有三位眾議員連署（1區：Jack Kingston，4區：John Linder，6區：Newt Gingrich）。同鄉中對本區還未連署的眾議員，請盡力邀請參加連署。若需協助請和張信雄，陳恒義聯絡。
  2. FAPA 全國性區域委員今年底任期屆滿，將於九月中旬改選。本分會有二個名額，請有意服務者向陳恒義報名（491-6718）。
  3. 歡迎新會員李長榮夫婦，謝德生夫婦。同時十分歡迎同鄉中尚未參加者，也能來參加。

## ★ 台灣商會消息 ★

台灣商會高爾夫球訓練班已於七月十七日正式開課，  
為期八週，每週日下午二時至四時在 Sugar Creek Golf  
Course，I-285 東南邊第37號出口(2706 Bouldercrest Rd.)，  
參加者非常踴躍，仍歡迎有興趣者隨時加入，請向葉建  
榮查詢 766-5170。

台商會高球球藝切磋交誼會本年度第三季之時間表  
如下，歡迎同好參與。請向每週聯絡人查詢。

|      |                 |               |             |             |
|------|-----------------|---------------|-------------|-------------|
| 8/14 | Springbrook     | Peter Hsieh   | (H)446-6461 | (O)455-8637 |
| 8/21 | Brown Mill      | Jerome Yeh    | (H)762-5812 | (O)766-2756 |
| 8/28 | Sugar Creek     | Sueling Wang  | (H)840-0706 | (O)840-1090 |
| 9/4  | Alfred Tub Home | Warren Kuo    | (H)446-1569 | (O)586-1715 |
| 9/11 | Springbrook     | Wencheng Chen | (H)840-9332 | (O)916-8391 |

9/18 Sugar Creek      Steve Chen      (H)457-9731  
9/25 North Fulton      Adam Huang      (H)392-0792      (O)634-9838

Meeting Time is 7:30 AM. Also, Every Wednesday 7 AM, we have other activity at North Fulton. Please contact Adam Huang for more information at 634-9838.

台灣商會擬於八月下旬舉辦一場歡迎新到台商之聯誼餐會及高球規則講座，商請陳秋雄先生及戴華龍先生主講，請先報名。我們歡迎並期望最近數年內移居亞城之所有台商跟我們連絡。電話 766-5710 葉建榮。

★ 其它社團活動 ★

■ DISCOVERY TOASTMASTER'S CLUB

我們在每個月的第二及第四禮拜二下午七點正，在台語長老教會的教室集會，歡迎所有十八歲以上的人來參加。請和 Oliver Tseng 連絡。電話 418-0829。

TACL:

台美公民協會 Taiwanese American Citizens League  
(TACL) Issure Chen (電話 449-8649)。

TASSC :

台美人社會服務會 Taiwanese American Social Service Committee (TASSC) Tina Chen (電話 477-2262)。

★ 消息報導 ★

■ 信不信由你，美國也出現金光黨，對像是東方人，請同鄉特別注意，千萬不要上當。幾個禮拜前，有個同鄉在 Peachtree Ind. Hwy. 141 Kroger 前遇到金光黨，那時正當中午時間，該黑女孩打扮入時，一副職業婦女的模樣，上前與同鄉搭訕，告訴同鄉在她車底下撿到一個紙袋，她們共同打開，一看裏面全是錢。就在這過程中，同鄉建議報警。她說暫緩，她又告訴同鄉她在對面的 Bank South 上班，可以打電話問她老板如何處理？就這樣一折一衷之間，她上了同鄉的車子，同鄉也不知何故地開車到她們所屬的銀行 Nations Bank，領出一千二百元的現鈔，一起放入紙袋中，然後又折回這黑女孩「所說」的上班銀行。結果一入銀行，不在出來。等同鄉懷疑時，打開紙袋一看，裏面全是 Deposit Slip，進入銀行一問，也沒人知道這個女孩。同鄉此時才知受騙，雖然很生氣也很傷心，但為了讓所有鄉親警覺，所以特別告訴鄉訊，請同鄉多多留意，大家告訴大家，「小心別上當」。

■ 1994 年美國東南區台灣人夏令會：

1994年美國東南區台灣人夏令會由北卡同鄉會主辦，於七月八日至十日在 University of Georgia, Athens 舉行。節目很精彩，今年的主題是：台灣文化與教育的展望。下面是夏令會一些精彩活動報告和同鄉一同分享。

## ■ 多彩多姿的台灣之夜

台灣之夜是每年東南區台灣人夏令會大家相聚最後一晚的晚會。晚會節目由各東南區同鄉會提供，有歌有舞有短劇。今年的台灣之夜在七月九日(禮拜六)晚上7：30在喬治亞州立大學，雅典市校本部的禮堂舉行。在七點時，整個禮堂已擠得水洩不通。

晚會首先由田納西同鄉合唱的數首民謡來打開序幕，甜美的歌聲加上耳熟能詳的民謡，大家的情緒都很高昂。接著是家戶喻曉的山地舞，由阿拉巴馬蕃薯同鄉會來表演，整齊劃一的鈴噹聲，加上充滿活力的舞步，真像極了遙遠請來的雅美族。他們另外又表演了一個舞獅，一頭大獅帶著兩頭小獅，在一起玩樂，逗趣，追趕，最後大小獅子們都氣喘呼呼地倒下了，整個舞獅場面，熱鬧滾滾，配上正宗舞獅鼓隊的錄音帶，彷彿把我帶回孩童時代在台北街頭看舞獅的情景，我的思潮已飛越萬里之外，但我的眼睛卻緊盯著舞台。

亞大同鄉會提供了兩個節目，第一個節目由會長張信雄，還有陳獻土及楊辰夫先生上台裝成又老又風流的老長壽，合唱一首「老長壽」，接著風向一大轉，變成能預測人生禍福的相命仙子，在台上又扭又唱一曲「卜卦調」，令全體同鄉笑聲連連！另一個節目是丟丟銅土風舞，十幾位同鄉，經過幾個禮拜的排練，終於在當晚跳出火車出山洞的欣喜，更跳出我們的思鄉之情。

來自各州的 Youth，今年在台上唱了一首曲子，另外還排練了一個短劇，描寫台灣四百年來，經歷荷蘭人，西班牙人，鄭成功，日本人，及蔣介石集團的踐踏，最後終於自己站起來，台灣歸台灣，台灣是我們台灣人的台灣，這些可愛的 Youth，能在這短短的時間內，用簡短風趣的短劇，來將整個台灣的歷史背景表演出來，實在可慰！

田納西同鄉今年的兩個舞蹈表演很受注目。第一個舞蹈是由他們較年輕一代的同鄉合跳的四季紅。男仕們拿著斗笠，配合著女仕們的美麗舞姿，真使人如醉如痴。另一個節目是他們幼齡小女孩表演的「一隻小雨傘」，更是引起全場的注意，人人喜愛他們的留海加上兩條小辮子的裝扮及舞動小雨傘時的可愛動作，真是把全場帶入高潮。聽說這些小女孩在田納西文化節表演時也轟動全場。田納西同鄉在服裝及小孩化粧，髮型上都花了不少心血，民俗裝的縫製，都由他們自己親手設計，男仕、女仕都整齊劃一，色彩古雅，小孩的民俗裝則色彩鮮豔。盼望不久的將來，我們亞大同鄉會有一批年輕的生力軍和一群稚齡的小女孩及男孩，加以指導排練，能夠推出類似的節目，在文化節或是大型聚會及晚會上表演。

北卡的南腔北調，南北地區不同鄉音，造成的笑話與誤會層出不窮。

壓軸好戲由遠自台灣來的民謡專家簡上仁表演。他的風趣，唱作俱佳，演唱時靈活生動，每分每秒都能緊扣觀眾的心弦，觀眾要求他一直唱下去，真是欲罷不能！緊接著是接受正統聲樂訓練的吳庭和先生，茱麗亞的高材生，用宏高的聲音，唱出三首民謡：「西北雨直直落」，「杯底不可飼金魚」，「安童哥」。伴奏者也是茱麗亞的高材生翁致理小姐，他們合作無間，歌聲琴聲洋溢，全場觀眾已進入最高境界。

經我再怎麼的描寫，都描寫不出在當場觀看的心情，實在是感官上高級的享受及心靈上高度的滿足感，四週鄉音綿綿，熱情洋溢，這種快樂感實非筆墨可以形容。同鄉們！千萬別錯過明年的夏令會及台灣之夜。

## ■ 兩性問題，生活情趣，溝通技巧

今年夏令會的特色之一，是講員有來自台灣的教授，作家，民謠收集家兼演唱家，還有很多本地的和尚，個個經不但唸得好，還唸得呱呱叫。

這個講題，不但輕鬆，而且切身，因為每個人都夢寐以求我們的另一半懂得生活情趣。如果兩人鬧慄扭，則能巧妙地運用溝通技巧來化解紛爭，那兩性還有什麼問題呢？

本來這個題目是安排三個講員，分別從「兩性問題」，「生活情趣」，「溝通技巧」來加以解說探討，一人各述一段。但兩性問題的講員，因事無法趕到，所以首先由北卡的張瓊雅女士講「生活情趣」。她娓娓道來如何增加夫妻之間的生活情趣，如何培養共同的興趣。她舉了很多例子，諸如共同去欣賞一場電影，看完之後討論電影內容。(我望了我身邊的另一半，我們何嘗不想這麼做呢？記得第一次他帶我去看電影(尚未結婚)，我正看得津津有味，忽然從旁傳來咕嚕咕嚕的聲音，我很詫異，杏眼圓睜睜地側頭一看，竟然是近在處尺的他，實在忍無可忍，把他搖醒，免得妨礙別人。)她還提到很多其他的方法，如共同練習唱卡拉OK，(如果另一半是「金口」，絕不開口唱，卡拉OK可以自己練唱，自我訓練。)還有跳舞，打網球等等。聽到此，我已拍案叫絕，原來一年來我們亞大同鄉會所安排的固定活動都是在幫助我們增進夫妻感情及生活情趣，我們都不知道，

今天被瓊雅一點而醒。同鄉們！多多利用這些固定活動，試問已結婚的女同鄉，您們婚後被真正「牽手」過幾次？雖然我們脖子上都有一個「牽手」的牌子(無形的)，但是卻很少被他牽過手，奇妙地是近一年來，我被牽手的次數比過去十七年來的總數還多，(跳舞時是非牽手不可啊！)您們說這是不是百分之百的回收率，效果真是不可思議！！

接下來的講員是北卡的李宗敬先生，他一上台就風趣橫生，笑話連連，他簡單描述本來的題目是「兩性，生活，溝通」，中間都有一個逗點來劃分每人的講題，但怕同鄉老眼昏花，把標點符號看漏，看成「性生活溝通」，而不敢前來，大爆冷門，所以才把它裝飾成現在的「兩性問題」，「生活情趣」，「溝通技巧」。夫妻相處之道有三：第一「相敬如賓」，兩人相見，就像見到客人一樣，您早！您好！您吃飽沒？您先請，客客氣氣的互相推讓，如此待客之道，用在日常生活，還可以，但用在臥房時就好像行不太通了。聽眾此時也聽得出他的絃外之音，全場爆笑不已。總而言之，「相敬如賓」如果巧妙地運用，是很好，但卻不可長年的使用。如果天天都待之如賓，是會「賓」出問題的。第二個是「相敬如兵」。丈夫白天是賺錢兵，週末是割草兵或兼洗碗兵。牽手是工作兵，煮飯兵，生仔兵，各自堅守崗位，互不侵犯，到了晚上兩人都變成「情人兵」。最後一項是「相敬如冰」。夫妻如果在冷戰時間，誰也不肯先開尊口跟誰講話。您吃您的生力麵，我吃我的“死死可飽”。

這樣一冰下來，使我們的腦袋變得很冷靜，逐漸開始思考對錯，而身體的其他方面尤其荷爾蒙仍然繼續運作，晚上同床而睡時，手搭背，腳腿的碰觸難免，但此時的言語已轉緩，態度已轉弱。第二天一醒來，已經有稀飯和醬菜在等著他了。所以相敬如冰，也是不錯，但是一

定要知道「冰多久」，不要一「冰」，「冰」太久，那就很難解凍了。聰明的同鄉們！巧妙地運用這三個相處之道，使兩性之間的情感交流源源不息，川流不斷，在此情況下，絕對不會變成臭水溝的，那兩性之間也就沒有「溝」需要「通」了嘛！

以下這篇文章，是台灣來的鄭邦鎮教授，(現任靜宜大學中文系主任，台灣文化學院台語系主任，台語所主任)在七月十日(禮拜日)東南區台灣人夏令營時，所做的一場非常生動親切且發人深省的演講。經過我這枝禿筆，實在無法把他演講的盛況寫出萬一，尤其鄭教授以台灣話(母語)來發表演講，而我卻沒有用母語來表達的能力，祇有用中國語文來表達，未盡善之處，請大家見諒。  
(文中以演講者第一稱敘述。)

## ■ 台灣文學，台灣文化

在台灣要推動台灣文學，本來是理所當然，名正言順的，但事實上是困難重重，阻力很多。也因為這多重的困難，使我們這一群文學家，教育家，出版家，運動家，做起來更起勁，愈做愈勇猛，覺得我們正在進行一項很有意義的工作，所以精神上感覺很實在。

以我這個土生土長的台灣人來說，我常常很感慨。美國才建國200多年，已在世界文壇上佔有一席之地，為什麼我們台灣人打拼了400多年，卻得不到應有的肯定與地位。為什麼呢？主要的原因是我們雖有世界一流的文學家，作家，但是台灣文學從來沒有受到學術界的重視，加上整個教育制度的偏袒，樣樣以大中國為依歸，中國文學為主流，我們的教育是在教導並壓制我們，變成一個無法靈活思想的人及製造出一群順民，如此導致整個社會的無奈，種種的冤枉，委曲無法伸張，人人為保全自己生命飯碗，已不再仗義直言，人性也漸漸的冷漠。但是這一切的一切，祇要我們一朝覺醒，覺醒的人愈來愈多，大家各自站在本位上去努力打拼，爭取，「天下無難事，祇怕有心人」。我們都知道天賦人權，但統治者往往剝奪或曲解這「天賦人權」，所以我們要時時告誡自己，人權不會從天而降。我們的人權如果被剝奪，我們有權力去討回，討回一分算一分，日以繼夜，繼續地打拼，直到目標達成為止。

目前在台灣的大學課程裏，祇有中國文學，沒有台灣文學。大家都知道，在大學裏，需先有了學系，才能正式招生，聘請師資，然後開課。學生們能在系裏面合情合法，光明正大地修學分，學習探討。所以如果沒有學系，我們的打拼定會損失很多，學生的努力也無法得到應有的肯定。基於對這點的認知，我以目前系主任的職位之便，加上我個人的反省及覺醒後，我認為我是最適當的人選來推動「台灣文學系」的成立。我首先申請設立「台灣文學研究所」，但遭教育部拒絕，理由是目前師資跟發展目標不同。根據教育部規定，每年可提出五個願望，所以我在隔年又提出申請，想將中國文學系分成兩組，第一組新聞文學組，第二組台灣文學組，卻仍遭駁回，理由是分組不能太細。各位想想，一分成二，怎麼會太細呢？又不是一分成五，總之，理由是太牽強，但我所打拼的是「台灣文學組」這個名字。這個名字背後的意義很大。中正大學林清江教授申請設立「台灣研究所」也被打回票，理由是太廣闊，所以研究台灣不是

太細，就是太廣，要不然就是師資與目標不同。追根究底就是要阻止我們對台灣文學的研討。想想「國民黨」實在是最大的反獨黨，因為他們的所作所為，都是在違反民意，反對您獨立思考。自此以後，我不管什麼會都去參加。教育部，立法院，教育部全國會議通通都去。那次的「全國性會議」，他們看到大尾(台語發音)的沒來，都私下很高興。想必可風平浪靜，但沒想到，當大尾有事不能來時，小尾也會變成大尾，把他們嚇了一跳。回想起來，以前的我很斯文，迫於現實，也祇有改變以往斯文的形像。在我出國前我提出申請：台灣文學，現代文學(也是台灣文學)，傳統學術。我請人代表出席，應該是會通過。所以我們要有堅強的信心，不要氣餒，一遍又一遍的嘗試，最後的成果將是我們的。目前台灣大學裏的「台文系」已定二二八為假日。還有我聘請師資的要件之一，就是本身就有台灣意識的，要不然，像我這種，中途反正，知道改過，反悔的也不錯。祇要想到自己曾經當了二十幾年的國民黨員，(從高中，大學也不知道什麼時候變成黨員)內心就感到很見笑。我在去年幫助林俊義教授助選時已宣佈退出國民黨，但每每想到這個記號，就感到很罪惡，所以我是以贖罪的心情來做事，做起來定加倍認真努力，所以我想這種人也很可敬。其實很慚愧地說來，我不是台灣文學的讀者，作者，名編者或許論者，但我願意用我的餘生「做牛，做馬，做肥料」來犧牲「台灣文學」的田地，做一個無怨無悔台灣文學的「推動者」。

至於推動台灣文學時還有其他需要檢討的地方，首先是加強學術界的責任感，由於很多教授的無膽，不敢據理力爭，導致文學界，企業界的無奈，社會的無所謂。至於社會呈現的無所謂，我們可以瞭解，那是經年累月由於政府的無誠意，無知，愚民作風，不良風氣所造成，但是我們學術界從內部的自我檢討，自我心理建設，慢慢地成長茁壯，在加上來自外面的壓力將會促使這些教授老師們的自我改造。據我幾年來的觀察，這些學者教授中以中文系系主任及教授中毒最深，因為大學四年的中國文學教育，再加上兩年Master，數年的PhD，這樣數十年的灌輸下來，中毒之深實非筆墨可以形容。所以我常自我解嘲「中國文學系」其實是「中毒文學系」。但是祇要我們不灰心，來自立法委員，學術界先知者，社會上有良知者的責備之聲，常常是這些中毒者最好的「解毒」妙方，所以不要忘了發出聲音，由各種方面來幫助這些老師，教授徹底的自省，改正過來，那台灣文學就會邁向更光明的一步。

不要以為政府的一切都是對的，以我自己為例，我從小就認為「政府」實在是太偉大，太神聖不可侵犯。我有一個雙胞胎的弟弟，他長得比我壯，每次打架我都打輸，內心很不服氣。有一次，親戚到家裏來與媽媽閒談時說，弟弟掉牙齒，怎麼這麼不規則，哥哥很照順序的掉。我聽了心中大喜，總算這回捉到他的把柄，我大聲地對弟弟說：「你掉牙齒，也沒有照政府規定」，弟弟一聽，羞愧萬分，至少一兩個月沒有修理過我。可見「政府」在大家心目中的份量。但是不要誤以為政府的一切都是對的，我們是納稅人有權力決定什麼是我們要追求的，我們有義務逼迫政府來改造，如果這樣還是不行，我們也有權力去推翻它。不然也不會有國父推翻滿清政府的那段歷史了？

去除心理障礙：說到去除心理障礙，我有一個很近的例子來告訴大家，我這個人從來不敢游泳，如果水到腰部，人感到很驚惶，到了胸部時感覺呼吸很困難，到

了頸部已覺得有生命危險。同事笑稱我一定是有「心理障礙」，我說怎麼可能？那不是要找心理醫生了嗎？靜宜有個很好的溫水游泳池設備，加上同事之間笑弄，不要一個不會游泳的系主任，所以我也真的被拖下水，結果居然也可以換氣，浮起，到現在已可以來回游上好幾回。我現在想想，我確實是有心理障礙，一但破除「我不喜歡在眾人面前穿得太少」的這層障礙後，一切都沒有問題了。我舉此例，就是要告訴大家去除心理障礙的重要。如果有困難，就得靠朋友，社會，文學界，學術界等各方面的呼喚責備，自己也肯腳踏實地開放心胸，多聽多說，多思考，經過這層層的「心理建設」，「自我改造」後，心理障礙一定可除去，屆時眼前奮鬥的目標將會更明確，更勇者不懼了！

目前台灣各大學裏，總共有二十個中國文學系，如果每一個系都願意拿出二十分之一的力量來推動台灣文學，那就是一個台灣文學系的形成，十分之一的力量，就是二個台文系，以此類推。秦始皇已早在2000年以前就開始在做統一中國文字的工作，到了民國十七年，蔣介石所做統一國語(普通話)運動，這中間都要經歷二千多年。而我們的台灣文學及台語白話文四百年來隨著我們被壓迫的歷史，外來政權的刻意消滅，當然是無法正常地發展。所幸，我們的先輩留下很多資料給我們，諸如「台灣自然史」，「台灣通史」，「台灣文學史」，「台灣四百年史」，「台灣語言通論」，「台灣開國史」。還有早期很多台文作家，諸如蔣渭水，賴和等留給我們寶貴的著作都是我們學習進取的初步。我們也有很多語言專家，社會運動者在做「台灣音標」的工作，還有目前的「台文通訊」則在倡導白話文與文字的合一，教導並提倡如何寫台語白話文，這點是非常重要且意義重大。想想中國語文從無字到白話要經過2000年，我們是否更應加倍努力，十個指頭通力合作，運動方向不一研究方向不一，無所謂，祇要最終目標相同就可，大家心連心，以我們的餘生來倡導白話文。

## ■ 聽「林雙不」演講感言

我曾是一個教書匠，經常以教育的眼光來看事情。對「林雙不」先生的演講，感觸良多。我很同意，任何國家在教育方面，都是問題多多，當然台灣也不例外。

多麼希望我們的教科書內多一些有關台灣的歷史，地理，讓我們的學子們多瞭解他們所生長這塊土地的來龍去脈，不僅在國民小學要教導，在每一個學習階段都要逐漸深入探討，就像剝洋蔥一樣。我非常佩服林先生的作文題目：「我所知道的濁水溪」，讓學生們實際了解，就像日常生活的常識。我們的目的是要讓孩子們學習活的生活教育。今年台北高中聯考的作文題目：「一場及時雨」，可稱得上是生活教育與林先生的作文題目有異曲同工之妙。

古諺：「齊家，治國，平天下。」如果我們不瞭解自己所站的這塊土地，卻花很多功夫默背中外史地，可能有本末倒置之遺憾，到頭來一片罔然。舉例來說，目前中國已不是當年的三十六行省，十二院轄市（不知台灣教科書是否已修正）。

對於林先生所舉例的學生對濁水溪的無知，高級知識份子不知道那裡是雲林，是一種笑話，也是一種心酸酸的無奈。

以前當我們還是學生時，學習的目的是為了考試。當然老師學生都跟著考試追，因此常常顧此失彼，誠屬遺憾。

記得當年我們住在德州時，孩子學的是德州的史地，以後搬遷到紐約州，再遷到喬州，孩子們所學的地理，社會，歷史都與該州有關，目的是孩子們應該了解他們所居住的地方，將來才能知己知彼，取長補短。別人的好處我們不僅要學，而且要發揚它。別人的短處，要知道警戒，不要步人後塵。像克林頓總統，自己國家的問題多多，不去多花心思，偏偏喜歡到處「雞婆」。不知道，我們聰明的台灣人，有什麼感想呢？

## ■ 亞城各族裔文化展覽

亞特蘭大市政府為配合1996年奧林匹克運動會，從去年起舉行一年一度的各族裔文化展覽。

今年第二屆文化展覽在7月16日，17日兩天在石頭山公園(Stone Mountain Park)內舉行。台灣同鄉會代表台灣參加。參加的項目有三大類：文物展覽，台灣美食，以及歌舞表演。

1. 文物展覽：展示的項目有籤筒，籤詩，竹籤，斗笠，蓑衣，算盤，彌勒佛，台灣傳統衣服，平秤，老農牛車，香火爐，新娘轎子，毛筆，硯台等等。

非常多的觀眾遊客對於毛筆書頗感興趣。同鄉們許淑珠，楊辰夫，陳獻士，葉建榮等，當場揮毫表演書法，並為出售。

最讓觀眾遊客好奇稱讚的莫若台灣傳統的竹籤。(按竹籤，籤筒，籤詩都是特地從台灣帶來的)。葉建榮同鄉身穿台灣傳統道地服裝，頭帶斗笠，手搖籤筒，十足像是一位算命仙人。以能說善道，深通曆法，解釋籤詩，卜示未來，滔滔不絕，頭頭是道，洋人目瞪口呆，服服貼貼。由於想知道未來的洋人太多，葉建榮同鄉一人無法招架。陳樂群，楊辰夫，施能振他們輪番上陣擺平他們。陳樂群通陰陽，解八卦，講得好極了。有一遊客，聽了他命好將富貴，高興得不得了，還特地賞了他一塊錢小費。楊辰夫欲罷不能，收攤後有好幾位人跟著他不放，並要求給他們名片電話。

2. 台灣美食：這個攤位賣出的有春捲，蝦仁炒飯，烤雞肉，炸雞翅膀等。兩天中總共賣出一仟伍佰塊錢，生意還好，但是因為估計錯誤，食物準備太多，沒有賺錢，大概還有少賠。

周錦源同鄉是這一次台灣文化展覽的總負責人。他為了這一次的展出，費盡了心血，不眠不休，做了很多很多事前的準備工作。舉凡設計，採購，以及事前試著烹煮燒烤，火候強弱，時間估計等等，無一一顧慮到，是非常難得的一位負責盡責的人才。

七月十五日也就是文物展覽的前一天，他帶領著 Jimmy Kuo, Jimmy Huang, 從早上一直忙到深夜。準備柴米油鹽醬菜醋，烤爐，瓦斯筒，鍋子，盤子等等，整整裝滿了一裝貨車(Van)。

特別值得一提的是傅家祐帶著李建興，何明儒等 Tech 同鄉以及許智傑負責烤肉。在90幾度的高溫酷熱下，沒有戴帽子，揮汗如雨，確實難能可貴。

同鄉們的熱心合作，令人非常感動，幾乎每一位同鄉都來幫忙，這種團結合作的情景，正代表著台灣人的憨直可愛之處。楊彰師夫婦特地從南卡趕來，賴志峰專程從田納西趕來，並親自下廚炒飯，非常可愛，非常可貴。

3. 歌舞表演：由於亞特蘭大的同鄉們忙著食物攤位的繁瑣事情以及文物展覽，今年的歌舞表演是由阿拉巴馬同鄉們來幫忙演出。他們一行二十幾位人，表演了台灣傳統山地舞蹈，四季紅舞，以及舞獅等等。山地舞蹈，四季紅舞，以服裝整齊一致，加以舞技嫋熟，兼以儀態優美，贏得熱烈的掌聲。舞獅非常傳神，鑼鼓喧天，惟妙惟肖，觀眾非常讚賞。

在一陣大雨傾盆下，結束了今年的文化展覽。每一位同鄉都以能展示台灣文物給外人，兼以能親自參與貢獻心力感到無比的驕傲與高興。

### ■ 文化委員會負責人周錦源報導：

本年文化節 (Festival of Cultures, City of Atlanta) 已於七月十六及十七日在 Stone Mountain 圓滿結束。文化委員會感謝同鄉會理事們及各位同鄉幫忙 Display 及 Food Booth 的工作，並感謝同鄉們提供私人珍貴的收藏品作為展覽品。特別感謝下列同鄉們及其特殊貢獻。

- ※ 莊光輝及鄭雪芹夫婦：提供私人住宅作為文化節時人員集中地及食品準備處，招待從台灣來美國開會的教授團的食住問題。該教授團離亞特蘭大前捐九百美金給同鄉會以表達他們在亞特蘭大所受莊光輝夫婦及同鄉的招待。
- ※ 林玉琴，蔡霜玲，林雪香，黃素紅：他們在黃素紅及蔡霜玲的新店廚房忙了約一星期為切，泡，及炸雞肉，雞翅膀。
- ※ 林玉琴，蕭美媛：負責 Food Booth 的一切工作。
- ※ 傅家祐，何明儒，李太緯，黃秋華，蘇孫明，陳守達，許智偉，李建興及洪振耀等九位 Georgia Tech 同學：幫忙最辛苦的烤雞肉及炸雞翅膀的工作。
- ※ 陳樂群，楊辰夫，葉建榮：Fortune Teller 的蓋仙。
- ※ 許淑珠：負責 Gift Sale
- ※ 高達宏，蕭淑女夫婦：完全免費提供及捐購 Food Booth 所有的 Hot 及 Sweet Sauce，Blue Cheese，Cooking Oil，Plates，Knives，及 Forks。
- ※ 鄒宏熙，許淑美夫婦：提供巨型 Cargo Van 作為運輸 cooking Equipment 及食品。
- ※ 劉繁信：提供 Passenger Van 及 Cellular Phone 作為運輸人員，用具及通訊。
- ※ Jimmy Kuo, Jimmy Huang：幫忙運輸 Cooking Equipment 及食品。
- ※ Tina Chen, Issure Chen：介紹台灣的概況。

### ■ 台灣教授學者們蒞臨亞城座談

清大教授(周碧娥-社會人類所所長；徐正光-民族所長；吳泉源-社會人類所副所長)，中央研究院研究員(彭文賢-社會人文所所長；張慶輝-社會人文所副所長)，宋百惠(輔大哲學系教授)，及鄭文輝(中正大學社會福利研究所教授)一行多人來Auburn University 商討研究計劃。

亞特蘭大同鄉於七月二十三日下午5：30在台語教會交誼廳招待他們晚餐並與他們廣泛交換意見。

彭文賢對於新任的院長李遠哲頗為讚揚，多方肯定。他認為政治掛帥，人情攀緣的情景已越來越少。一切以實力真學為依歸。

徐正光對於台灣之加入聯合國表示意見。他認為以台灣的經濟實力，沒有理由被擯棄於聯合國之外。但是

必須人民意願高昂，積極努力，並反應給美國國會，然後才有成功的希望。

張慶輝對於目前台灣中小學生補習風氣太過熾盛大不以為然。但是升學領導教學，除非整個升學制度改變，教育結構革新，這種歪風暫時難以扭轉。

鄭文輝說到台灣也開始注意失業救濟，老人福利等問題。他認為在一個正常的社會中，這些事是不能免除的。

周碧娥談到台灣婦女對於政治已開始覺醒。選舉時已能獨立行使投票權，不見得受丈夫影響。此外她談到正在運用管道使清華大學改為新竹大學。清華是大陸地名，不符合實際。

座談會在融洽氣氛中進行，一直持續到晚上十點左右結束。這些可敬的青年學者教授們並當場捐獻\$900給台灣同鄉會做為將來建館之基金。我們在此謝謝他們，並歡迎他們明年再來。

### 【 同鄉動態：】

■ 葉建榮，何玲淳同鄉的小兒子葉立杰榮獲全國性少數族裔學生工程設計 SECME 初中組第一名。

葉立杰 Donald L. Yeh 現年十三歲，就讀於 Paul D West，East Point。繼今年四月間參加喬州少數族裔工程設計(SECME)地區初賽獲得首獎後於六月十五日代表喬治亞州前往阿拉巴馬莫比爾(Mobile)南阿拉巴馬大學參加以美國東南區為主之全國性 SECME 決賽，經過三天之激烈競爭，葉立杰代表之三人喬州隊終於以新穎及技巧之捕鼠器設計，贏得初中組第一名，除有大型之獎盃及獎牌外並獲一百元之獎金。此次參賽者除喬州外，尚有南北卡，田納西，佛羅里達，阿拉巴馬，密西西比及華盛頓特區等十二隊伍。

恭賀他，這是我們台裔子弟的光榮。

### 【 讀者投書：】

■ 貴刊本(一九九四)年六月份一期刊登林春雄君投書指出，一位阿拉巴馬州之台灣留學生前來本處辦理文件證明，因所持係經 FAX 之文件，與必須持有原文件始予受理之規定不合，致遭本處婉拒乙事，本處謹答覆如下：所謂「文件證明」，包括公證、認證、驗證，即以公權力對於私人之法律行為或其他私權事實予以確認或為確定合法證件之原本或譯文本在國內外之形式效力而予以審核證明。本案上述留學生要求辦理者係屬「文件證明」中之驗證部份，惟無論係認證、公證或驗證，依外交部現行「文件證明」應注意事項：「申請人請求驗證之原文件必須真實有效，並應檢附原文件，不得以影印本或副本為之，否則不予受理。」此項規定旨在保障當事人權益，亦為世界各國駐外使領館辦理「文件證明」之基本要件，絕非本處有意刁難，仍請明鑒。謹按本處基於落實服務精神，在符合現行規定下，採取充分便民措施，一般領務案件原則上三小時發件，緊急案件原則上一小時發件，實施以來，承蒙各方肯定，本處自當繼續改善服務，歡迎鄉親充分利用並不吝批評指教。耑此佈覆，敬頌時祺。

北美事務協調委員會駐亞特蘭大辦事處 敬啟  
八十三、六、十七

## ■ 親愛的鄉親，大家好：

近年來時聞全美會會長洪茂澤先生常有不軌之行爲，諸如經常違背全美會代表大會之決議案，私通僑委會，並向僑委會申請經費等事項；在海內外同鄉一致要求裁撤僑委會之際，洪會長居然屢次私通僑委會，且不顧代表大會之決議，實有不該。諸等事列，在過去只有少數參與全美會會務者知曉，絕大部份鄉親皆蒙在鼓裏。弟姑念其熱誠之心，且本著家醜不外揚之情，一直未宣揚。但近日看到其用全美會之名義行文給章孝嚴，竟然在“章某人”及“僑委會”之前特別空一大格，以示敬拜，當時滿腔憤怒，久久不能平靜。這簡直把台灣人的尊嚴在腳底下抹踏，此等無恥之作爲，喪盡台灣人的自尊，實難再擔任我們的大家長。

身爲同鄉會的一份子，我有義務傳達此一事實給大家，讓鄉親們來裁決此事。

洪會長對此罷免案亦有所解釋，其大意爲：

1. 加強與國府駐外單位接觸，以開拓寬廣領域。
2. 宣揚台灣文化。

如欲知詳情及答辯者之原文，請參照公論報 7/27

No. 1275, Page 3 & 4.

如欲參與連署罷免者，請逕向施能振連絡。

祝福大家安康，建國早日完成！

黃鴻展上 8/5/94

P.S. 洪會長之前任秘書長吳和甫先生，因見此降格的公文，憤而辭職。另外與洪會長在任內共事過之才能之士，如蔡銘錄，邱勝宗，楊惠喬等皆一一求去，不齒與其爲伍，可見其行事之一般。請參考附件。(編者按：在第8頁廣告欄)

■ 我們歡迎讀者投書，做建議性的評論或發表個人高見，但『台灣鄉訊』編輯委員會有權更改，修正，及拒絕刊登。讀者投書以簡略爲原則，投稿者請附上真實姓名，電話及地址，以示文責及方便聯絡。如經編委會採用並發表時，可以使用筆名，但請註明。

## ■ 有興趣投書者請將投書寄給：

P. O. Box 464430, Lawrenceville, GA 30246

## 謝謝以下同鄉們的捐款：

### ■ 謝謝郭一棟同鄉的捐款 \$100 紿台灣鄉訊。

編者按：郭一棟是同鄉的化名。由於他對鄉訊的愛護，所以捐款給我們，但又不願見名，所以告訴我們他有自用房屋一棟，郭一棟之名因而產生。我們歡迎陳本棟，楊兩棟，許三棟繼續出現。謝謝大家。

■ 本鄉訊如期發行，感謝所有的工作人員，希望繼續努力，以達預定目標。並希望所有的同鄉提供您們的寶貴意見及消息，以便讓其他同鄉分享。

■ 台灣鄉訊特別感謝郭榮太，鍾瑞英夫婦提供高性能複印機印製鄉訊，省下了巨額的印刷費及使鄉訊能如期發行。

■ 台灣鄉訊的發行，除了編委會及同鄉會提供免費的人力物力外，每期發行的費用需要數百元，包括郵資及影印。所以鄉訊歡迎同鄉不計數額的捐款，並希望同鄉代拉廣告。同鄉如要捐款及做廣告，請與許蕙茹同鄉連絡 (978-0461)。

■ 廣告費用如下(每期)：全頁 \$100，半頁 \$50，1/4頁 \$25，1/8頁 \$15。請廣告者提供廣告稿。謝謝大家的支持與愛護。

## ■ 台灣同鄉會理事：

|      |                |
|------|----------------|
| 會長：  | 張信雄 (591-7730) |
| 總幹事： | 郭重國 (642-8620) |
| 財務：  | 蕭美媛 (939-9275) |
| 連絡：  | 許蕙茹 (978-0461) |
| 青少年： | 施能振 (939-5753) |
| 康樂：  | 陳洋一 (242-7174) |
| 公關：  | 林春雄 (296-2738) |

## 【 YOUTH COLUMN 】

### ■ Taiwanese Association(TAA) Fall Gathering

This is the annual gathering to welcome new comers. Besides foods and entertainment, four second-generation young people will make five-minute speeches on inter-racial relationships. You may want to give your own opinions also. Please call Shin Chang 591-7730 for details of the fall gathering.

TIME: 1994.9.24, Saturday, 6 PM

PLACE: Taiwanese Presbyterian Church

### ■ TAA is planning to expand the Art Class for the Youth

The TAA fine art group has been very motivated and enthusiastic since the art class began in May. Thanks to the wonderful, enthusiastic, and very patient instructor, the well-known Taiwanese artist Eric Chiang. Mr. Chiang has devoted a lot of his energy and time, free of charge, in trying to cultivate young and old Taiwanese the interest and appreciation of arts. Recently, The art class was expanded for the adults Mr. Chiang expresses his willingness to help our Taiwanese Youth to develop and polish their skills in art (e.g., art design for T-shirt, poster, etc...). The class will be held at Taiwanese Church. Class hour is to be determined. For more information, please call Eric Chiang (822-9058) or Rich Chou (978-0461).

## ■ In Tampa with the NNSHO

The International Society of Music Educators recently held their biannual convention in Tampa, Florida. One of the ideas behind this convention is to play and teach others about the music native to one's own country.

The National High School Honors Orchestra was one of the groups invited to participate. The orchestra this year was conducted by David Gilbert, and was composed of 150 juniors and seniors from around the United States. Students who wish to be a part of this orchestra send in a four minute tape along with an application form. Two students from each state are eventually chosen to take part in the orchestra. A state may have more players if more than two applicants are qualified to be in the orchestra.

The orchestra first met in April in Cincinnati, Ohio to give a performance for the Music Educators National Convention. The ISME convention was the orchestra's second meeting. We worked on an All-American repertoire in preparation for our concerts. The first concert was at Busch Gardens. We performed popular American tunes such as Oklahoma and Star Wars. The second performance, in the Tampa Performing Arts Center, was the official concert. The orchestra performed pieces by Virgil Thompson, Charles Ives, Roy Harris, and Samuel Barber. Finally, we played a lecture-concert in the Convention Center. This concert featured twice as many pieces and each piece was preceded by a short introduction about the composition and its composer.

When the convention was over, we all went our separate ways. NNSHO is an event to remember.

Victor Chou

廣告

廣告

廣告

## 罷免空格降格無格的洪茂澤 罷免白賊、抗拒大會決議的洪茂澤

- ◆洪茂澤給僑委會的函（請看右邊附件），在「章委員長」的章姓之前，特別空一大格，以表示向章孝嚴的敬拜。這種「空格敬拜，降格求章」的作為，已經丟盡了所有台灣人的面子，刺傷台灣人的自尊心，抹殺台灣人的尊嚴。這種無格的作為，還能做什麼台灣的主人？建立什麼國格？
- ◆洪茂澤一再抗拒代表大會的決議，就是跟公司的總經理抗拒董事會決議一樣，應該加以撤職。
- ◆洪茂澤出爾反爾，一再講白賊，已經失去做全美會會長的信用，應加以罷免。

### 請簽名連署罷免

漢文姓名

英文姓名

所屬台灣同鄉會

罷免洪茂澤發起人會

P.O. Box 4552  
Diamond Bar CA 91765

## 【簡報欄：】

### ■ 媽媽的話 (台文寫作) 浩呆

阮老母無讀冊，是青盲牛。伊講的台灣話是方言，真濟是無字的啦。這是我40歲以前，腳頭火的認定。自從父母相續過身了後，為著念經與(ho)因聽，煞去菜市仔買著台語的地藏本願經的錄音帶。著安爾照茹念，一本經一念一點鐘，歸本攏是字，念了每(ma)真續嘴，更續了著去買一本遠流出版，陳修先生編的台灣話大辭典。有閑閑看，翻來看去，一寡媽媽的話竟然攏於(di)字典內底，這道真趣味，真心適囉！

即遍參加東南區夏令會，聽著楊青臺先生講一句真有學問的話：“用台文白話合孔子公講會通，用文音合韓愈杜甫講會通。”聽了真爽，著買伊彼(hit)本“台國雙語辭典”。伊每舉例北京話“你阿，你阿”的合音就是“爾爾”。我講北京話“金罵”就是“今也”。所以台灣話焉哉乎也滿滿是，伊是白話，每是文言，真佳哉！

台文的困擾也就是於者(chia)。勿(mai)講泉州，漳州，廈門音，北部，南部，海口腔，就是家已講的話，除了8音(實際是7音)以外，連音更著愛轉調(立春的春是1聲，春天的春變做7聲)，尚且同一字每有白音，文音的差別(赴雨講富戶，夜雨不是夜戶是夜椅或是夜字，入聲。)

於“我手寫我口”時，著安爾烏矸也看無豆油，豬母煞牽去牛墟，甚且十嘴九尻川，到底啥人的擇字館則是老牌老字號的鐵口直斷？

舉一個烏研例：我講話較下(ke音)已經下(ha)班囉，害也，錢包仔下(he)落不明，到底是下(khe)於佗位咧？即班車赴未著也，只好坐下(e)班。有ke有嘿，有哈有會，攏攏是下，難怪下落不明。舉一個十嘴例：女人是查某，者姥，者婦，或者攏是？

媽媽的話著是安爾無簡單，不過(m ko)伊是媽媽的話，自小漢著coded於腦海內，解碼愛時間，過程不若心適，伊是永遠的愛。



全美台灣同鄉會

TAIWANESE ASSOCIATION OF AMERICA

625 EFINNY CT, GARDENA, CA 90248

收文者：行政院農委會 章委員長

發文者：全美台灣同鄉會

文號：TAA 03-006

日期：1993年3月5日

事由：對於維護全美台商權益，在黃寅重新調整獎勵政策之時，本會站在維護台灣權益的立場上，有義務向黃寅說明的說明。

說明：(一) 稽覈黃寅，章委員長在召開記者招待會上，和答被立法獎賞時，曾聲明在接掌農委會後，有重新調整獎勵政策，主動加強與台灣鄉親的工作；重視台商權益，及建立與台灣同鄉會之溝通管道，針對這項立場，本會甚表贊同。

(二) 全美台灣同鄉會是移居美國的台灣鄉親所組成，最具草根性和代表性的組織；是全美最龐大的台灣人社群，歷史最久，同時也是維護台灣需要，且盡力為台灣服務的基本組織。全美現有 78 個分會，分佈全美各州府。台灣同鄉會抱持「關心台灣，服務同鄉」的立會宗旨，無時無刻地站在維護台灣的樞紐上，進行服務。

(三) 在過去台灣兩岸烽火不斷的獎勵政策壓迫之下，不會亦不失原有的尊嚴和立場服務同鄉，如今台灣整個政治環境已經改變，本會要求「黃寅在擬訂獎勵政策之時，應繼承過去不務實的政策包袱，真正落實服務台僑，來擴拓台商過去所失去的權益。」

(四) 本會今年度的會務工作目標，重點之一是『還我台僑權益』，全美所有分會已經共同推動執行，具體目標，試圖呼籲獎善相關單位，儘速建立溝通管道，共同落實台商權益努力。

(五) 相信大家在誠信的原則上，必可建立良性的溝通管道及聯繫工作。本會用善意的呼籲，希望能得到貴會善意的回應。

全美台灣同鄉會  
會長 洪茂澤

楔子—

從過去的三、四百年以來，台灣，這個像是一生苦命的女人，先後被五個男人—荷蘭、鄭氏王朝，大清、日本帝國及國民黨政權一討去做「細姨」。她一直很努力、打拼，直到最近，生活上才比較好過；不過，逐漸辛苦熬成婆的她，也慢慢忘了她過去的勤儉和刻苦，逐漸開始揮霍、「霉擋」成「阿Q—婆」；細姨畢竟還是細姨，凡事她一直都無法作主。因為，在她的觀念裏，她的一切都是她「先生們」的，不，她主人們的。

她最近的這個男人，一間「百年老店的店頭家」，幾年前打架打輸給一個「土匪」拜帖兄弟，變得一無所有，被他的女人們拋棄，從老家輾轉來到阿Q婆的「小公館」走避。現在，土匪覲視這位軟弱店頭家的細姨—阿Q婆一身上的珠光寶氣，一面情甘意蜜的懇求阿Q婆，以「大細姨」這個他認為在優厚不過的條件，叫她趕快回到他這位「正牌」「溫暖」的身邊；一面又不時的賣弄他吃飯的傢俬，要使他賴以生存的一招半式，要脅使她皮肉痛苦。

土匪和他一群細姨對這提著大小家當，大搖大擺搖至土匪公館門前投奔的阿Q婆，叫做「台胞」。在土匪的這一方，對這自投羅網已上鉤一半的肥魚，更不斷拋灑更誘惑的餌，冷冷地等待直到魚兒解除全副武裝；另一方面，在眾大小細姨的眼中，面對台胞這個「親愛的」的新歡，既熟悉又陌生，既是盼望、羨慕又是失望、妒忌，感覺真是五味雜陳。

本文—

過去三、四百年的台灣是一段為別人而活的歷史。台灣人一直過著沒身份、沒地位的生活。這是因為，大多數的知識份子，或為統治者首先買收的對象，或其所接受的教育，多是以統治者的觀點去詮釋所有台灣問題；至於統治者的對應心態，台灣在其心目中的地位，從未帶領子民，認真的去思考、爭取過。因此，我們一直是為統治者而生死，我們一直必須想盡辦法，透過統治者的寵幸，才能肯定自己。二次大戰後國民黨政府，更以長達四十餘年的戒嚴統治，禁錮所有台灣人民的自主性思考及言論自由。所幸在長達四十年，一波波來自台灣島內、海外持續不斷的犧牲和抗爭，才逐漸喚起台灣人民，喪失已久的自主自決意識，迫使當局開始慢慢尊重百姓，還政於民。

自八十年代末期以降，威權、強人領導模式及殘喘的保守勢力，已逐漸在台灣崩盤瓦解。在台的國民黨政府，迫於時勢及海峽兩岸人民的需要，先後開放人民至中國大陸探親、觀光旅遊及商務投資。而近年來，台灣在面對新興工業國家，如泰國、馬來西亞、印尼等，以快速腳步向其逼近的同時，國民黨政府，未能立即制定長期政策，一面以獎勵方式，以鼓勵研究發展，推動產業升級，一面疏導分散投資，進行產業轉移，造成至今產業升級緩慢，對中國大陸經濟嚴重的高依賴度。兩岸民間交流、商務持續接觸往來，已是注定必然的趨勢。對此抱持著逃避否定的鴕鳥心態，並不能積極面對急速成長的兩岸情勢，進而思考有利於台灣的種種因應之道；這包括絕大多數人，所抱持有關於「維持現狀」或其他諸如靜觀其變等，這種投降式的慢性自殺行為。

面對這無以抗拒的趨勢，台灣人民、商人像一隻隻無頭蒼蠅、脫疆野馬，亂飛亂竄；國民黨政府及在野政黨，總是至少慢半拍的，才逐漸開始意識到這種持續發展的必然性及輕忽此問題的嚴重性，或才開始見招拆招，慌忙的制定辦法去規範兩岸一切事務；反觀對岸的中國共產黨政府，似乎從一開始就老神在在的翹腳靜觀其變，這原因無它：她可堅持以一貫高傲鶯霸的中央政府姿態，以專權獨斷、違背常理地提供各種因時、因對象、因需要、因階段目標而制訂的優惠辦法及政策指示，達到吾人逐漸喪失各種優勢、緩慢腐蝕麻痺民心的目的。這些種種，終究來說，是個獨利於中國政府「零合」的局盤（按：獨贏。），除非，兩岸的一切協定，遊戲規則，是根基於對等雙方的地位。否則，以兩岸「體格」差距之巨，加上在「一個中國」這個框架下，以中央與地方權力的從屬關係，我們台灣是毫無說話的機會和效力的。舉最近才發生的千島湖慘案為例，以「中華民國在台灣」這種「國際知名」的「自廢武功」名號，面對合法的中國政府，與之談判，非但無法據理力爭，有效解決問題，再次強調自己政府「懦弱無能」的形象；投訴國際社會，更是變成自家事務，自站不住立場、自取其辱。因此，如欲繼續兩岸代表「協商」「共同」事務，其先決條件，就是不忘堅持對等立場。否則無異悉聽對方「尊便」，認由擺佈。

在國際舞台上，中國共產黨政府更是刻意忽視：台灣已是個獨立的政治經濟實體，和它從未一分一秒統治過台灣的國際現實；反而更是無時不刻，無所不用其極的，處處加以限制、打壓、扼殺台灣的國際生存空間。另外一方面，卻又提供許多毫無制度做保障、毫無持久性的，各種優惠台胞的辦法，把台胞當做為「民族情感」，「民族大義」而犧牲的工具。前幾年「港澳同胞」的泡沫優惠，就是活生生的例証。由於中國內部政治只有「道德性」的領導，沒有「CHECK AND BALANCE」的制衡與監督，我們不由得不做如此懷疑。由此種種，我們不難得到一個結論：穩固的國際地位和雄厚的實力才是保障生存、安全最重要的憑藉。以國與國平等為基礎的國際法、條約或是公報，來規範、仲裁彼此往來的行為和糾紛；以經貿和產業實力做籌碼，堂堂正正地敲開常久優惠大門。

我們希望海峽兩岸的交流，無論是對彼此的內政或是外交而言，應該是真正互惠的，應該是公平對等的，應該是可行之久遠的；台灣人不應忘記，過去一段胼手胝足，在外來強權壓迫下，慘澹經營的日子。對於「己所不欲，勿施於人」的先賢教訓，更應緊記在心。我們希望部分台商、台灣遊客應潔身自好，尊重當地法律及善良風俗習慣，不要心存「死道友，不死貧道」自私自利的心理，做到自欺欺人，天怒人怨的地步，成為世間的殘渣。我們要求的是，一個有尊嚴的最大的互利、共存，最小的衝突和傷害的往來模式，我們祈求對方，保障自己，更要祈求自己，善待對方。否則，我們將永遠掙扎於「一報還一報」，「冤冤相報，沒時了」永無止境的惡性循環，永遠無法進化、無法超脫。

# 請參加亞洲人的民眾大會

APAC ANNOUNCING A

## TOWN HALL MEETING

**時間 TIME:** 九月八日下午七時正開始  
7:00 - 10:30 PM  
SEPTEMBER 8, 1994

**地點 PLACE:** DEKALB COUNTY MANUEL MALOOF AUDITORIUM  
1300 COMMERCE DR., DECATUR, GEORGIA

**主辦單位:** 亞洲人協會  
Sponsored by  
Asian/Pacific-American Council of Georgia, Inc. (APAC)

**協辦單位:** With assistance from  
STATE HUMAN RELATIONS COMMISSION

**連絡人:** For more information, please call  
Shin Chang 張信雄 591-7730

住在亞特蘭大地區的亞洲人有一個機會讓政府及主流社會瞭解我們所遭遇的困難與所關心的問題，並要求協助。

我們邀請本地對政治，治安，教育，宗教有影響力的政府官員及民間領袖來參加這個民眾大會，我們可以問郡市及州政府所供給的服務項目。我們也邀請本州多種族犯罪處理會，亞特蘭大市警察局，及底卡普郡警察局的主管人員與會交換有關治安的問題。

### PURPOSES:

To air concerns and grievances of Americans of Asian/Pacific origins living in the Atlanta metro area, to learn about services and resources provided by county, city, and state that affect Asian communities, and to build mutual trust with law enforcement.

We are inviting influential persons in government, law enforcement, education, and religion to meet with us.

On crime, we invite representatives from the Multicultural Crime Task Force (the chairman is head of GBI), Atlanta city police, and DeKalb county police.